

Susanne un jour

Guillaume Guérout (1507-1589)

Jean Servin (c.1530-c.1595)

Superius I (part 1 of 6)

Second livre de chansons à 4, 5, 6, et 8 parties (Charles Pesnot press, Lyon, 1578)

Su - san-ne un jour, Su-san-ne, Su-san-ne un jour d'a-mour so -
li - ci-té - e, d'a-mour so - li - ci - té - e, so - li-ci-té - e Par deux vieil-lards,
con-voi-tans, con - voi-tans, con - voi - tans sa beau - té, con - voi - tans
sa beau - té, Fut en son coeur tri-ste en son coeur, fut en
son coeur tri-ste en son coeur, tri - ste et des-con - for - té - e, tri - ste et des-con-for -
té - e, fut tri-ste en son coeur, Vo-yant l'ef - fort, l'ef-fort fait, vo-yant l'ef - fort, l'ef -
fort fait à sa cha - ste - té, l'ef-fort fait à sa cha-ste - té.
El - le leur dict, el - le leur dict, C'est
fait de moi, c'est fait, c'est fait, c'est fait de moi. Si je fais re -
si-stan-ce, Vous me fe - rez mou-rir en des - hon - neur. vous me fe - rez mou -
rir, vous me fe - rez mou-rir, Mais, mais j'ai-me mieux pé - rir, mais

75

— j'ai - me mieux, mais, j'ai-me mieux pé - rir par in - no-cen - ce, mais j'ai-me

80

mieux, j'ai-me mieux pé - rir par in - no - cen - ce, Que d'of-fen - ser par pe-ché, que d'of-fen -

85

ser par pe - ché le Sei-gneur, que d'of-fen - ser par pe - ché le Sei - gneur.

90

Detailed description: The image shows a musical score for a superius part. It consists of three staves of music in a single system. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The melody is written in a simple, homophonic style. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes. Measure numbers 75, 80, 85, and 90 are placed above the staff to indicate the start of specific phrases. The score ends with a double bar line and repeat dots.

Susanne un jour

Guillaume Guérault (1507-1589)

Jean Servin (c.1530-c.1595)

Superius II (part 2 of 6)

Second livre de chansons à 4, 5, 6, et 8 parties (Charles Pesnot press, Lyon, 1578)

Su-san-ne un jour, Su-san-ne un jour d'a-mour so-li-ci-té - e, d'a-mour so-li-ci-té - e. Par deux vieil-lards, con-voitans, par deux vieil-lards, con-voitans sa beau-té, par deux vieil-lards, con-voitans sa beau-té. Fut en son coeur tri-ste, fut en son coeur, fut en son coeur, tri-ste et des-con-for-té - e, tri-ste et des-con-for-té - e, Vo-yant l'ef-fort fait, vo-yant l'ef-fort fait à sa cha-ste-té, vo-yant l'ef-fort fait à sa cha-ste-té. El-le leur dict, Si par-des-loy-au-té De ce corps mien vous a-vez, vous a-vez jou-is-san-ce, jou-is-san-ce, C'est fait de moi, c'est fait de moi, fait de moi. Si je fais re-sis-tan-ce, Vous me fe-rez mou-rir en des-hon-nour. vous me fe-rez mou-rir, vous me fe-rez mou-rir, Mais, mais, mais, mais j'ai-me mieux, j'ai-me

Susanne un jour: (superius II)

75

mieux pé - rir, j'ai-me mieux pé - rir, pé - rir par in - no - cen - ce, pé - rir par in - no -

80

cen - ce, j'ai-me mieux pé - rir; Que d'of - fen - ser par pe - ché, *que d'of - fen -*

85

- ser par pe - ché le Sei-gneur, que d'of-fen-ser par__ pe - ché__ le Sei - gneur.

90

Detailed description: The image shows a musical score for a vocal part. It consists of three staves of music in a single system. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music is written in a simple, homophonic style with quarter and half notes. Above the first staff, the number '75' is written. The lyrics 'mieux pé - rir, j'ai-me mieux pé - rir, pé - rir par in - no - cen - ce, pé - rir par in - no -' are written below the staff. The second staff continues the melody, with a fermata over a note. Above the second staff, the number '80' is written. The lyrics 'cen - ce, j'ai-me mieux pé - rir; Que d'of - fen - ser par pe - ché, que d'of - fen -' are written below. The third staff concludes the phrase, with a fermata over a note. Above the third staff, the number '85' is written. The lyrics '- ser par pe - ché le Sei-gneur, que d'of-fen-ser par__ pe - ché__ le Sei - gneur.' are written below. At the end of the third staff, the number '90' is written. The score ends with a double bar line.

Susanne un jour

Guillaume Guérault (1507-1589)

Jean Servin (c.1530-c.1595)

Contraténor (part 3 of 6)

Second livre de chansons à 4, 5, 6, et 8 parties (Charles Pesnot press, Lyon, 1578)

Su - san-ne un jour, su - san-ne un jour, Su - san-ne un
jour d'a-mour so - li - ci - té - e, d'a-mour so - li - ci - té - e,
Par deux vieil-lards, con - voi-tans sa beau - té, par deux vieil-lards, con-voi - tans.
sa beau-té, par deux vieil-lards, con-voi-tans sa beau - té.
Fut en son coeur tri - ste, tri-ste en son coeur, fut en son coeur tri - ste et des-con - for-
té - e, tri - ste et des - con - for - té - e, Vo-yant l'ef - fort fait à sa
cha-ste - té, vo-yant l'ef-fort fait à sa cha - ste-té, vo - yant l'ef-fort fait à sa cha -
ste - té. El - le leur dict, el - le leur dict, Si par-
des-loy - au - té De ce corps mien vous a - vez, vous a - vez jou - is-san-ce, jou-is -
san-ce, C'est fait de moi, c'est fait de moi. c'est fait, c'est fait de moi.

1 60 4 65

Vous me fe - rez mou - rir, vous me fe - rez mou - rir, —

70

— Mais j'ai-me mieux pé - rir, j'ai-me mieux, j'ai-me mieux pé - rir, j'ai-me

75

mieux pé - rir, pé - rir par in - no - cen - ce, j'ai-me mieux pé - rir par in - no - cen -

80 1

ce, Que d'of - fen - ser par pe - ché le Sei - gneur, que d'of - fen - ser par

85 90

pe - ché le Sei - gneur, que d'of - fen - ser par pe - ché le Sei - gneur.

Susanne un jour

Guillaume Guérout (1507-1589)

Jean Servin (c.1530-c.1595)

Contraténor (part 3 of 6)

Second livre de chansons à 4, 5, 6, et 8 parties (Charles Pesnot press, Lyon, 1578)

Su - san-ne un jour, su - san-ne un jour, Su - san-ne un
jour d'a-mour so - li - ci-té - e, d'a-mour so - li - ci - té - e, Par
deux vieil-lards, con - voi-tans sa beau-té, par deux vieil-lards, con-voi - tans sa beau-té,
par deux vieil-lards, con-voi-tans sa beau - té. Fut en
son coeur tri - ste, tri-ste en son coeur, fut en son coeur tri - ste et des-con - for - té - e, tri -
ste et des - con - for - té - e, Vo-yant l'ef - fort fait à sa cha-ste-té, vo-
yant l'ef-fort fait à sa cha - ste-té, vo - yant l'ef-fort fait à sa cha - ste -
té. El - le leur dict, el - le leur dict, Si par des-loy - au -
té De ce corps mien vous a - vez, vous a - vez jou - is-san-ce, jou-is - san-ce, C'est fait
de moi, c'est fait de moi. c'est fait, c'est fait de moi.

65 Vous me fe - rez mou - rir, vous me fe - rez mou - rir, — Mais j'ai-me mieux pé -

70

75 rir, j'ai-me mieux, j'ai-me mieux pé - rir, j'ai-me mieux pé - rir, pé - rir par in - no - cen - ce, j'ai-me

80 1 mieux pé - rir par in - no - cen - ce, Que d'of - fen - ser par pe - ché le Sei - gneur, que

85 90 d'of - fen - ser par pe - ché le Sei - gneur, que d'of - fen - ser par pe - ché le Sei - gneur.

Susanne un jour

Guillaume Guérout (1507-1589)

Jean Servin (c.1530-c.1595)

Tenor I (part 4 of 6)

Second livre de chansons à 4, 5, 6, et 8 parties (Charles Pesnot press, Lyon, 1578)

1 5
Su - san-ne un jour, Su - san - ne, Su-san-ne un jour d'a-mour so -

8 10 1
li-ci-té - - e, d'a-mour so - li - ci - té - e,

8 15
Par deux vieil-lards, con-voi-tans, par deux vieil-lards, con - voi-tans, con - voi - tans sa beau -

8 20 25
té, con - voi-tans sa beau - té. Fut en son coeur, fut en son coeur

8 30 1
tri - ste, tri - ste en son coeur, tri-ste et des - con - for - té - e, tri-ste et des -

8 35
con-for - té - e, Vo-yant l'ef - fort, vo - yant l'ef - fort fait à sa cha -

40 2 1 45
- ste-té, fait à sa cha - ste - té. El - le leur dict,

8 3 50 3 55
C'est fait de moi. c'est fait de moi. c'est fait de moi. c'est fait,

8 60
c'est fait; Si je fais re - si-stan-ce, Vous me fe - rez mou-rir en des - hon -

8 65
neur. vous me fe - rez mou - rir, vous me fe - rez mou-rir, Mais j'ai-me

Susanne un jour: (tenor I)

2
70



8 mieux pé - rir, j'ai - me mieux pé - rir, j'ai-me mieux pé - rir, pé -

75 80
8 rir par in-no-cen - ce, j'ai-me mieux pé-rir par in - no-cen-ce, pé - rir par in - no -

85 90
8 cen - ce, Que d'of-fen-ser par pe-ché le Sei - gneur.

Susanne un jour

Guillaume Guérout (1507-1589)

Jean Servin (c.1530-c.1595)

Tenor I (part 4 of 6)

Second livre de chansons à 4, 5, 6, et 8 parties (Charles Pesnot press, Lyon, 1578)

1 5
Su - san-ne un jour, Su - san - ne, Su-san-ne un jour d'a-mour so -

10 1
li-ci-té - - e, d'a-mour so - li - ci - té - e,

15
Par deux vieil-lards, con-voi-tans, par deux vieil-lards, con - voi-tans, con - voi - tans sa beau -

20 25
té, con - voi-tans sa beau - té. Fut en son coeur, fut en son coeur

30 1
tri - ste, tri - ste en son coeur, tri-ste et des - con - for - té - e, tri-ste et des -

35
con-for - té - e, Vo-yant l'ef - fort, vo - yant l'ef - fort fait à sa cha -

40 45
- ste - té, fait à sa cha - ste - té. El - le leur dict,

3 50 3 55
C'est fait de moi. c'est fait de moi. c'est fait de moi. c'est fait,

60
c'est fait; Si je fais re - si-stan-ce, Vous me fe - rez mou-rir en des - hon -

65
neur. vous me fe - rez mou - rir, vous me fe - rez mou-rir, Mais j'ai-me

Susanne un jour: (tenor I)

2
70

75

mieux pé - rir, j'ai - me mieux pé - rir, j'ai-me mieux pé - rir, pé - rir par in-no-cen-

80

- ce, j'ai-me mieux pé-rir par in - no-cen-ce, pé - rir par in - no - cen - ce,

2

85

90

Que d'of-fen - ser par pe - ché le Sei - gneur.

Susanne un jour

Guillaume Guérout (1507-1589)

Jean Servin (c.1530-c.1595)

Tenor II (part 5 of 6)

Second livre de chansons à 4, 5, 6, et 8 parties (Charles Pesnot press, Lyon, 1578)

Musical score for Tenor II, part 5 of 6, for the song "Susanne un jour". The score is written in G major, 4/4 time, and consists of ten staves of music. The lyrics are: "Su - san - ne, Su - san-ne un jour, Su - san-ne un jour d'a-mour so - li-ci-té - e, d'a - mour so - li - ci - té - e, d'a - mour so - li - ci - té - e Par deux vieil-lards, con - voi-tans sa beau - té, Fut en son coeur tri - ste en son coeur, tri - ste en son coeur, tri - ste et des-con-for-té - e, tri - ste et des - con-for - té - e, tri - ste et des-con-for - té - e, Vo - yant l'ef - fort fait à sa cha - ste - té. El - le leur dict, el - le leur dict, Si par - des-loy - au - té De ce corps mien vous a - vez, vous a - vez jou - is-san-ce, jou-is - san-ce, C'est fait de moi, c'est fait, c'est fait, c'est fait de moi, c'est fait, c'est fait de moi. Vous me fe - rez mou - rir, vous me fe -". The score includes various musical notations such as clefs, notes, rests, and bar lines, along with measure numbers (8, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65) and dynamic markings (e.g., ff , f , p).

8 rez mou-ri-er. Mais j'ai-me mieux pé-ri-er, mais j'ai-me mieux, j'ai-me

70

8 mieux pé-ri-er, j'ai-me mieux pé-ri-er, pé-ri-er par in-no-cen-ce, 1

75

80 pé-ri-er par in-no-cen-ce, Que d'of-fen-ser par pe-ché, que d'of-fen-

85 ser par pe-ché le Sei-gneur, par pe-ché le Sei-gneur. 90

Susanne un jour

Guillaume Guérout (1507-1589)

Jean Servin (c.1530-c.1595)

Tenor II (part 5 of 6)

Second livre de chansons à 4, 5, 6, et 8 parties (Charles Pesnot press, Lyon, 1578)

Su - san - ne, Su - san-ne un jour, Su - san-ne un
jour d'a-mour so - li-ci-té - e, d'a - mour so - li - ci - té - e, d'a - mour so -
li - ci - té - e Par deux vieil-lards, con - voi-tans sa
beau - té, Fut en son coeur tri - ste en son coeur, tri -
ste en son coeur, tri - ste et des-con-for-té - e, tri - ste et des - con-for - té - e, tri -
ste et des-con-for - té - e, Vo - yant l'ef - fort fait à sa cha - ste -
té. El - le leur dict, el - le leur dict, Si par -
des-loy - au - té De ce corps mien vous a - vez, vous a - vez jou - is-san-ce, jou-is -
san-ce, C'est fait de moi, c'est fait, c'est fait, c'est fait de moi, c'est fait, c'est
fait de moi. Vous me fe - rez mou - rir, vous me fe -

rez mou - rir. Mais j'ai - me mieux pé - rir, mais j'ai - me mieux, j'ai-me
 mieux pé - rir, j'ai-me mieux pé - rir, pé - rir par in - no - cen - ce,
 pé - rir par in - no - cen - ce, Que d'of - fen - ser par pe - ché, que d'of - fen -
 ser par pe - ché le Sei - gneur, par pe - ché le Sei - gneur.

Susanne un jour

Guillaume Guérault (1507-1589)

Jean Servin (c.1530-c.1595)

Bassus (part 6 of 6)

Second livre de chansons à 4, 5, 6, et 8 parties (Charles Pesnot press, Lyon, 1578)

1 5

Su - san - ne un jour, Su - san - ne, Su-san-ne un jour, d'a-mour so -

10

li - ci - té - e, d'a - mour so - li - ci - té - e, Par deux vieil-lards, con-voi -

15 20 1

tans, Par deux vieil-lards, con-voi-tans sa beau-té, con-voi-tans sa beau - té.

25

Fut en son coeur tri - ste en son coeur, tri-ste en son coeur, tri - ste en son coeur, tri -

30 1

ste et des-con-for - té - e, tri - ste et des - con-for - té - e, Vo - yant l'ef -

35 40

fort fait, vo - yant l'ef-fort fait à sa cha-ste-té, fait à sa cha - ste-té.

2 2 45 1 60 4

El - le leur dict, el - le leur dict, Si par -

50

des-loy - au - té De ce corps mien vous a - vez, vous a - vez jou - is-san-ce, jou-is -

55 60 4

san-ce, C'est fait de moi. c'est fait de moi. c'est fait de moi.

65 1 70

Vous me fe - rez mou - rir, vous me fe - rez mou-rir, Mais, j'ai-me

75 1

mieux pé - rir, *j'ai-me mieux pé-rir*, par in-no-cen-ce, pé - rir par in - no - cen - ce,

80

j'ai-me mieux pé-rir par in - no - cen - ce, Que d'of-fen - ser par pe-ché, que d'of -

85 90

fen - ser par pe - ché le Sei-gneur, que d'of - fen - ser par pe - ché le Sei - gneur.